

HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ

Website: <https://www.bienhoatx.com>

Email liên lạc: datlam1951@yahoo.com

Hội Ái Hữu Biên Hoà hân hạnh giới thiệu đến quý vị đôi bài thơ: **Silent Night** của **Linh Mục Mohr Ohr** và bài thơ cảm tác **Đêm Tĩnh Lặng** của đồng hương **Duy Anh**. Hội chân thành cảm tạ quý vị tác giả. Kính mời. **Trân trọng.**



SILENT NIGHT

Silent night, holy night!

All is calm, all is bright

Round yon Virgin, Mother and Child

Holly infant so tender and mild

*Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace*

*Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight
Glories stream from heaven afar
Heavenly hosts sing Alleluia,
Christ the Savior is born
Christ the Savior is born*

*Silent night, holy night!
Son of God love's pure light
Radiant beams from Thy holy face
With dawn of redeeming grace,
Jesus Lord, at Thy birth
Jesus Lord, at Thy birth*

Thơ: Linh Mục Mohr sáng tác năm 1816

Phổ nhạc: Franz Gruber năm 1818

Lời Anh ngữ: nhạc sĩ John Freeman 1839

THƠ CẢM TÁC:

ĐÊM TĨNH LẶNG

*Đêm tĩnh lặng vô cùng...đêm thánh!
Sáng ngàn sao, muôn ánh lung linh
Nhiệm mầu Đức Mẹ Đồng Trinh
Hài nhi thánh thiện giáng sinh rõ ràng
Ngủ yên, dưới thế bình an
Ngủ yên, người thiện Trời ban thiên đàng*

*Đêm tĩnh lặng, huy hoàng màu nhiệm!
Những mục đồng trải nghiệm, mắt trông
Thiên thần sáng láng trên không
Tôn vinh hát khúc đợi mong Chúa Trời
Chúa Giáng Sinh để độ đời
Chúa mang Bác Ái dạy người thế gian*

*Đêm tĩnh lặng, ngập tràn ánh sáng!
Con Chúa Trời truyền giảng Tình Thương
Tôn nhan rạng rỡ phi thường
Bóng tối, tội ác phải nhường bình minh
JESUS Chúa đã Giáng Sinh
JESUS mang ánh dương minh cho đời...*

DUY ANH
Merry Christmas